

EN

English

Manual of electronic humidifier

DE

Deutsch

Handbuch elektronischer Luftbefeuchter

FR

Français

Instructions pour l'humidificateur électronique

ES

Español

Manual del humidificador electrónico

IT

Italiano

Manuale dell'umidificatore elettronico



English .....	1
Deutsch .....	7
Français .....	13
Español .....	19
Italiano .....	25

## Table of Contents

- ① Parts of the humidifier
- ② Connecting the humidifier
- ③ Filling the humidifier
- ④ Adjusting the humidity level
- ⑤ Recalibrating the hygrometer

**Accuracy:** The sensors of the microprocessor control unit of the humidifier continuously measure the ambient level of the humidity. Once the humidity falls under the preset value, the ventilation system is activated, blowing air through the water cartridge into the humidor until the preset value has been reached. The current humidity level is shown on the display of the digital hygrometer.

**Air circulation:** The periodic air circulation via the quiet ventilation system ensures more even climate conditions inside the humidor, as with any passive humidification system.

**Low maintenance:** The humidifier lasts longer with one refill than most other electronic humidification devices on the market. The AC operation guarantees that no periodic battery replacements are required, unlike other battery operated systems on the market. No periodic purchase of specific humidification liquids is required anymore, as the humidifier is simply filled with distilled water.

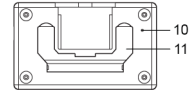
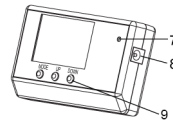
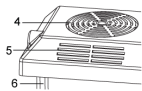
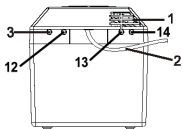
**Easy to use:** Fill up and plug in the humidifier and it will automatically start to maintain a humidity level of 70% which is generally considered best for the storage of your cigars. According to your personal preferences, you may change the preset value simply with the click of a button to any desired humidity level from 40-80%.

**Universal:** The humidifier can be used in basically all cabinet humidors on the market. No holes need to be drilled or other modifications of the humidor are required. A paper-thin flat power cable will simply be placed under the door or the lid of the humidor.

You have purchased one of the most advanced new generation electronic humidification systems on the market.

From now on, you will always enjoy fresh and perfectly conditioned cigars. You will no longer have to worry about continuously checking the humidity level in your humidor.

## 1 Parts of the humidifier

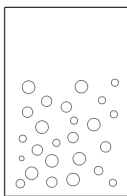
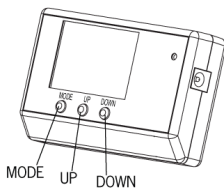


- |   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 1. Humidity sensor                      | 6. Water sensor         | 12. MP port for future product features |
| 2. Flat power cable                     | 7. Power light          | 13. XS port for future product features |
| 3. Power terminal to support water tank | 8. 12V power terminal   | 14. AP port for future product features |
| 4. Air in ventilation                   | 9. Control buttons      |   |
| 5. Air out ventilation                  | 10. Reset memory button |   |
|   | 11. Support Leg         |   |

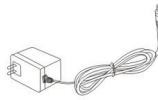
Ports 12,13 and 14 are for connecting additional devices (a feature that will be provided in the future).

## 2 Connecting the humidifier

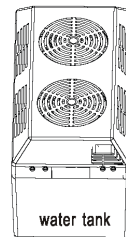
Unpack the case, remove all the bags and packing material, and remove the clear film on the surface of the control unit:



Polymer moisture crystals



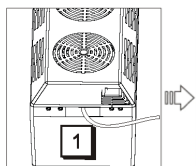
Transformer



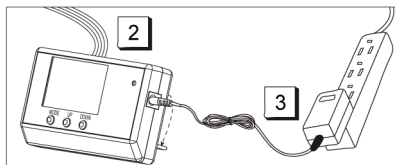
Water tank



Flat cable



1) Use the DC flat cable to connect the water tank.



2) Plug in the 12V transformer in the control unit and the red LED at the control unit will turn on

### 3 Filling the humidifier

1 Push the cover of the water tank sideways.



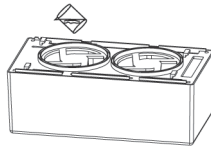
Picture 1

2 Lift the cover.



Picture 2

- 
- 3** Add polymer moisture crystals into the water tank and fill the tank with distilled water up to the indicated water line. Wipe off any excess water on both the inside and outside of the unit. Polymer moisture crystals are small clear granules that hold many times their weight in water, and can swell to many times their original size when immersed in water. It will take about 30 minutes until they fully absorb the water in the tank. The crystals then release water to the surrounding environment when the air contains less water than the crystals themselves.



Picture 3

- 4** Close the cover again as shown in the picture. Caution: avoid putting water near electrical connections. Make sure that the power plug is dry before plugging it into the power outlet.



Picture 4

- 5** Depending on the size of the humidor and the frequency with which you open it, one refill may last up to several months. Once the water cartridge is empty, or when the humidity starts dropping below 2% of the pre-set humidity level, you should refill the humidifier. Always use distilled water when refilling. In a new humidor, the first refill may last less than future refills.

## 4 Adjusting the humidity level

The diagram shows a digital display with the following elements:  
 - Top left: "Le Veil" (brand name)  
 - Top left: "Max" and "Min" labels above a large "88%" display, with "Humidity" written below it.  
 - Top right: "88°C" and "88°F" displays, with "Temperature" written below them.  
 - Bottom left: "88%" display with "3days avrg" written below it.  
 - Bottom right: "88%" display with "Current Setting" written below it.  
 - Water level indicator: Three water droplets are shown to the right of the "3days avrg" reading.

Humidity	: Current humidity in humidor
Temperature	: Current temperature in humidor
°C, °F	: Celsius or Fahrenheit temperature
3 Days Avrg	: 3 day average humidity in humidor
Max, Min	: 3 day maximum or minimum humidity
●●●	: Showing water level in humidifier

The humidity level is set at 70% by the manufacturer. However, you can adjust this value based on your preference:

- 1** Press and hold the “mode” button on the digital hygrometer for 3 seconds. Numbers will start to blink on the display. Press the “up” or “down” button to raise or lower the humidity level, respectively.
- 2** The fan will turn on automatically once the humidity level drops more than 1% below its pre-set value. The fan will turn off automatically when the humidity level is 1% higher than its pre-set value (e.g. if the pre-set humidity level is 70%, but the actual humidity is 71%), and the fan will remain inactive until the actual humidity drops more than 1% below its pre-set value once again.
- 3** Pressing the mode button quickly will switch from °C to °F (Celsius to Fahrenheit).
- 4** Pressing the up and down buttons quickly will display the Max/Min humidity.

- 5** When the water level is low, the control unit will display only 1 drop of water and an acoustic alarm will play for 30 seconds. You can turn off the alarm by pressing any button on the control unit.

The indication of the indoor temperature is just for information. The humidifier will control the humidity, but will not control the temperature in your humidor.

## 5 Recalibrating hygrometer

Should you have reason to believe that the hygrometer requires recalibration, readjust the hygrometer with the following steps:

- 1** To decrease the humidity percentage hold the "Mode" button and press "DOWN". With each click it will decrease 1%.
- 2** To increase the humidity percentage hold the "Mode" button and press "UP". With each click it will increase 1%.
- 3** Repeat former steps if needed.

You can adjust the humidity percentage up to +/-10%.

## Specifications

Factory pre-set Humidity target	Humidifier Accuracy	Measures Humidity Reading	Manually Adjust Range
70%	+/-2%	40%-90%	40%-90%

Operating current	Wall Outlet Power	Humidifier Power import	Size(L*W*H)
600mA	100-240V/AC	12V/DC	22,9cm*12,0cm*11,5cm

---

## Inhaltsverzeichnis

- 1 Teile des Luftbefeuchters
- 2 Anschließen des Luftbefeuchters
- 3 Füllen des Luftbefeuchters
- 4 Anpassen des Feuchtigkeitslevels
- 5 Rekalibrierung des Hygrometers

**Genauigkeit:** Die Sensoren des Mikroprozessors kontrollieren ständig den aktuellen Stand der Luftfeuchtigkeit. Sobald die Luftfeuchtigkeit unter den eingestellten Wert sinkt, wird das Ventilationssystem aktiviert, welches Luft durch den Wasserbehälter in den Humidor bläst bis der eingestellte Feuchtigkeitswert erreicht wird. Der aktuelle Wert der Luftfeuchtigkeit wird auf dem Display des digitalen Hygrometers angezeigt.

**Luftzirkulation:** Die regelmäßige Luftzirkulation durch das leise Ventilationssystem garantiert ein ausgeglicheneres Klima im Humidor als bei jedem anderen passiven Luftbefeuchtungssystem.

**Geringer Wartungsaufwand:** Die Stromversorgung über das mitgelieferte Netzteil macht ein regelmäßiges Ersetzen von Batterien obsolet.

**Einfache Anwendung:** Direkt nach dem Füllen und Anschließen ist der Luftbefeuchter einsatzbereit und wird bis zum Erreichen eines Feuchtigkeitsniveaus von 70% aktiviert, welches allgemein als optimal zur Zigarrenlagerung angesehen wird. Bei Bedarf können Sie den eingestellten Wert einfach mit einem Knopfdruck auf jeden gewünschten Wert zwischen 40 bis 80% einstellen.

**Universell:** Der Luftbefeuchter kann grundsätzlich in fast allen Humidoren genutzt werden. Sie müssen keine Löcher bohren oder andere Modifikationen vornehmen. Ein papier-dünnes Flachkabel wird einfach unter der Tür oder dem Deckel des Humidors druchgeführt.

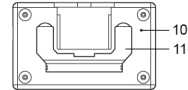
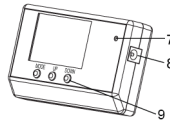
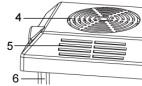
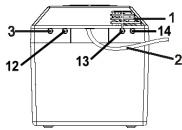
---



Sie haben eines der fortschrittlichsten im Handel erhältlichen elektronischen Luftbefeuchtungssysteme der neuesten Generation erworben.

Von nun an können Sie jederzeit frische und perfekt gelagerte Zigarren genießen. Sie müssen nicht mehr kontinuierlich die Luftfeuchtigkeit in Ihrem Humidor überprüfen.

## 1 Teile des Luftbefeuchters



- 1. Feuchtigkeitssensor
- 2. Flaches Netzkabel
- 3. Netzteil des Wassertanks
- 4. Ventilation Lufteingang
- 5. Ventilation Luftausgang
- 6. Wasser Sensor
- 7. Betriebs LED

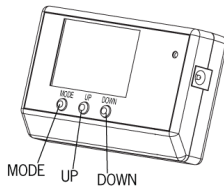
- 8. 12V Netzteil
- 9. Bedienteile
- 10. Reset Speicher Knopf
- 11. Ausklappbares Standbein
- 12. MP Anschluss für zukünftige Produkt-Funktionen

- 13. XS Anschluss für zukünftige Produkt-Funktionen
- 14. AP Anschluss für zukünftige Produkt-Funktionen

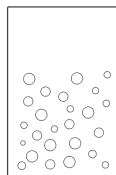
An Anschlüsse 12, 13 und 14 lassen sich andere Geräte anschliessen (für neue, in der Zukunft verfügbare Funktionen).

## 2 Anschließen des Luftbefeuchters

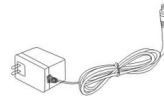
Packen Sie den Befeuchter aus und entfernen Sie die Plastikhüllen und Verpackungsmaterialien wie unten beschrieben:



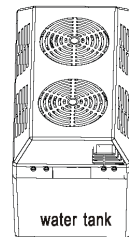
Steuergerät



Polymer-Feuchtigkeits-Kristalle



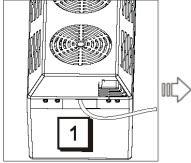
Netzkabel



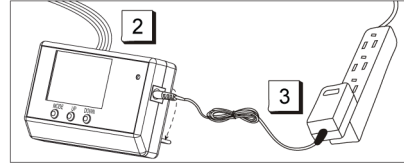
Wassertank



Flachkabel



1) Stecken Sie das Flachkabel in den Anschluss am Wassertank.



2) Schließen Sie den 12V- Transformator an das Steuergerät an, wodurch die rote LED Anzeige am Steuergerät aufleuchtet.

### 3 Füllen des Luftbefeuchters

**1** Ziehen Sie den Netzstecker. Schieben Sie die Abdeckung des Wassertanks seitwärts.

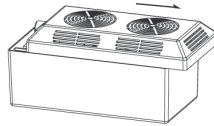


Abbildung 1

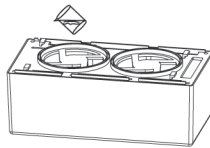
**2** Heben Sie die Abdeckung an.



Abbildung 2

- 
- 3** Geben Sie die Polymer-Feuchtigkeits-Kristalle in den Wassertank und füllen Sie den Tank bis zur angegebenen Wasserlinie mit destilliertem Wasser auf. Wischen Sie überschüssiges Wasser sowohl an der Innen- als auch an der Außenseite des Gerätes ab. Die Polymer-Feuchtigkeits-Kristalle sind kleine durchsichtige Körnchen, die ein Vielfaches des Eigengewichtes an Wasser aufnehmen können, und die um ein Vielfaches ihrer ursprünglichen Größe aufquellen, wenn sie in Wasser getaucht werden. Es dauert etwa 30 Minuten, bis sie das Wasser im Tank vollständig absorbiert haben. Die Kristalle geben dann Wasser an die Umgebung ab, wenn die Luft weniger Wasser enthält als die Kristalle.

Abbildung 3



- 4** Schließen Sie die Abdeckung wieder wie im Bild gezeigt. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker trocken ist bevor Sie ihn in die Steckdose stecken.

Abbildung 4



- 5** Abhängig von der Größe des Humidors und der Häufigkeit des Öffnens, kann eine Füllung des Wassertanks mehrere Monate reichen. Wenn der Wasserbehälter leer ist oder sich die Feuchtigkeit 2% oder mehr unter dem eingestellten Luftfeuchtigkeitsniveau liegt, sollten Sie den Luftbefeuchter erneut auffüllen. Benutzen Sie zum Auffüllen immer destilliertes Wasser. In einem neuen Humidor hält die erste Füllung des Wassertanks unter Umständen weniger lang als zukünftige Füllungen des Tanks.

## 4 Anpassen des Feuchtigkeitslevels

Le Veil	88%	88°C	Humidity	: Aktuelle Luftfeuchtigkeit im Humidor
Max	88%	88°F	Temperature	: aktuelle Temperatur im Humidor
Min	88%	88°F	°C, °F	: Celsius oder Fahrenheit Temperatur
Humidity	88%	88%	3 Days Avrg	: 3 Tage durchschnittliche Luftfeuchtigkeit im Humidor
3 days avrg	88%	88%	Max, Min	: 3 Tage maximale oder minimale Luftfeuchtigkeit
Current Setting	88%	88%	☾☾☾	: 3-Sekunden-Anzeige des Wasserstands im Wassertank Steuergerät des Luftbefeuchters.

Das Feuchtigkeitsniveau wird vom Hersteller auf 70% eingestellt. Sie können diesen Wert jedoch nach Bedarf anpassen:

- 1** Drücken Sie die Taste "Mode" auf dem digitalen Hygrometer. Auf dem Display wird nun die Anzeige blinken. Drücken Sie den "Up" oder "Down" Knopf um das Feuchtigkeitsniveau je nach Bedarf zu erhöhen oder verringern.
- 2** Das Ventilationssystem wird automatisch anspringen, wenn das Niveau der Luftfeuchtigkeit 1% unter den eingestellten Wert sinkt. Das Ventilationssystem wird sich automatisch ausschalten, sobald das Niveau der Luftfeuchtigkeit auf 1% über den eingestellten Wert ansteigt (z.B. wenn das eingestellte Level der Luftfeuchtigkeit bei 70% liegt, und die aktuelle Luftfeuchtigkeit 71% erreicht). Das Ventilationssystem wird solange inaktiv bleiben, bis die Feuchtigkeit wieder auf mehr als 1% unter den eingestellten Wert sinkt.
- 3** Durch Drücken der Mode-Taste wechselt man zwischen °C und Fahrenheit.
- 4** Betätigt man die Taste nach oben und unten, wird die Max- / Min-Temperatur angezeigt.

- 5** Wenn der Wasserstand niedrig ist, zeigt das Steuergerät nur 1 Wassertropfen an und gibt 30 Sekunden lang einen akustischen Alarm wieder. Sie können den Alarm ausschalten, indem Sie eine beliebige Taste auf dem Steuergerät betätigen.

Die Angabe der Raumtemperatur ist nur zur Information. Der Befeuchter kontrolliert die Luftfeuchtigkeit, jedoch nicht die Temperatur in Ihrem Humidor.

## 5 Rekalibrierung des Hygrometers

Sollten Sie einmal Grund zu der Annahme haben, dass der Hygrometer neu kalibriert werden muss, so können Sie die Hygrometeranzeige wie folgt anpassen:

- 1** Um den Wert der Feuchtigkeitsanzeige zu verringern, halten Sie "Mode" gedrückt und drücken Sie einmal auf "DOWN". Dies verringert den Wert um 1%.
- 2** Um den Wert der Feuchtigkeitsanzeige zu erhöhen, halten Sie "Mode" gedrückt und drücken Sie einmal auf "UP". Dies erhöht den Wert um 1%.
- 3** Wiederholen Sie die Schritte, falls notwendig.

Der Wert der Feuchtigkeitsanzeige kann um bis zu +/-10% verstellt werden.

## Technische Daten

Eingestelltes Ziel Feuchtigkeitsniveau ab Werk:	Genauigkeit des Luftbefeuchters:	Anzeigebereich Luftfeuchtigkeit:	Manuell einstellbare Luftfeuchtigkeit:
70%	+/-2%	40%-90%	40%-90%

Betriebsstrom:	Netzspannung:	Betriebsspannung:	Maße (L*B*H):
600mA	100-240V/AC	12V/DC	22,9cm*12,0cm*11,5cm

---

## Table des Matières

- 1 Parties de l'humidificateur
- 2 Mettre en marche l'humidificateur
- 3 Remplir l'humidificateur
- 4 Ajuster le niveau d'humidité
- 5 Rocalibrer l'hygromètre

**Précision:** Les détecteurs du microprocesseur de contrôle de l'humidificateur mesureront constamment le niveau d'humidité ambiant. Si l'humidité tombe en dessous du niveau voulu le système de ventilation est activé et enverra de l'air dans le réservoir d'eau jusqu'à ce que le niveau voulu soit atteint. Le niveau d'humidité est indiqué sur le cadran de l'hygromètre digital.

**Circulation de l'air:** La circulation d'air régulière à travers le système de ventilation assure des conditions de conservation supérieures à tout système d'humidification antérieur.

**Entretien facile:** L'humidificateur permet une durée d'humidification plus longue que n'importe quel autre humidificateur sur le marché. L'opération AC rend l'usage de piles inutile. Il n'est pas nécessaire non plus d'utiliser des liquides d'humidification spéciaux, car l'humidificateur nécessite juste de l'eau distillée.

**Utilisation facile:** Il vous suffit juste de remplir et de brancher l'humidificateur et il commencera automatiquement à maintenir un niveau d'humidité de 70 % , ce qui est considéré comme le meilleur degré pour la conservation de cigares. Selon vos préférences, vous pourrez changer le degré d'humidité en appuyant sur le bouton de manière à ce que le taux d'humidité soit entre 40-80%.

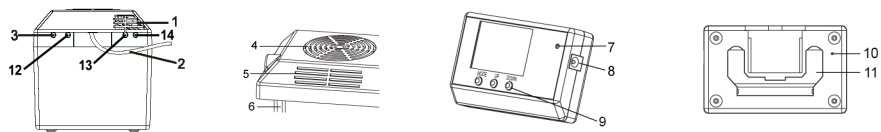
**Universel:** L'humidificateur peut être utilisé dans pratiquement toutes les caves à cigares sur le marché. La cave à cigares n'a pas besoin d'avoir un trou pour installer l'humidificateur, et aucunes autres modifications ne sont nécessaires. Un câble en papier fin sera simplement posé sous le couvercle de la cave à cigares.

---

Vous venez d'acheter un des systèmes d'humidification les plus avancés de la nouvelle génération des systèmes électroniques d'humidification.

Dès maintenant, vous allez pouvoir profiter de cigares toujours parfaitement gardés au frais. Vous n'aurez plus besoin de vous inquiéter quand au niveau d'humidité de votre cave à cigares.

## 1 Parties de l'humidificateur

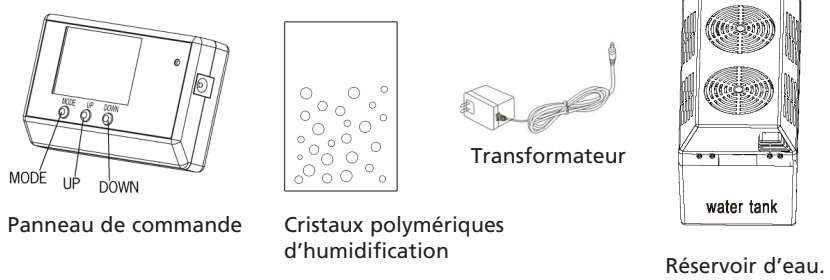


- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Capteur d'humidité                                    | 7. Voyant d'alimentation                     | 12. MP port pour les futures fonctionnalités |
| 2. Câble d'alimentation plat                             | 8. Borne d'alimentation de 12V               | 13. XS port pour les futures fonctionnalités |
| 3. Borne d'alimentation pour soutenir le réservoir d'eau | 9. Boutons de commande                       | 14. AP port pour les futures fonctionnalités |
| 4. Air entrant   | 10. Bouton de réinitialisation de la mémoire |  |
| 5. Air sortant   | 11. Support de soutien                       |  |
| 6. Capteur d'eau   |  |  |

Les ports 12, 13 et 14 connectent des périphériques supplémentaires (une fonctionnalité fournie à l'avenir).

## 2 Mettre en marche l'humidificateur

Déballez la boîte, enlevez les protections et retirez la pellicule transparente sur la surface du panneau de commande.



Panneau de commande

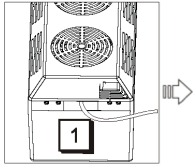
Cristaux polymériques d'humidification

Transformateur

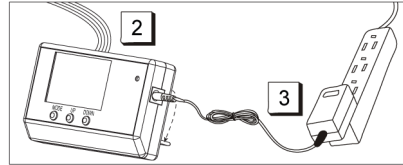
Réservoir d'eau.



Cable



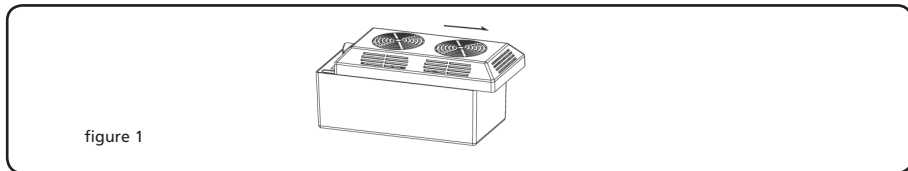
1) Utilisez le câble allongé DC pour relier le réservoir d'eau.



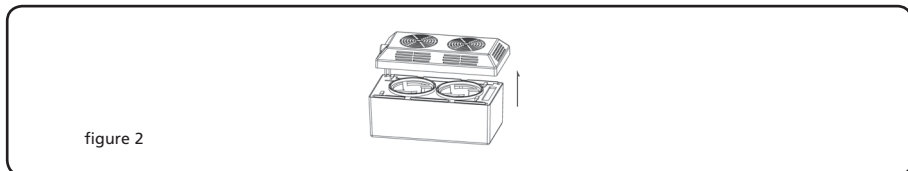
2) Branchez le transformateur 12V sur l'unité de contrôle et la LED rouge sur l'unité de contrôle allumé.

### 3 Remplir l'humidificateur

**1** Poussez le couvercle du réservoir d'eau latéralement.



**2** Soulevez le couvercle.





- 
- 3** Ajoutez des cristaux polymériques d'humidification dans le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau distillée jusqu'à la ligne d'indication de niveau d'eau.

Essayez tout excédent d'eau que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'unité. Les cristaux polymériques d'humidification sont de petits granulés qui retiennent plusieurs fois leur poids en eau et peuvent également augmenter leur taille de plusieurs fois une fois imbibés d'eau. Cela prend environ 30 minutes jusqu'à ce qu'ils aient totalement absorbé l'eau présente dans le réservoir. Les cristaux diffusent ensuite cette eau dans l'air environnant lorsque celui-ci contient moins d'eau que les cristaux eux-mêmes.

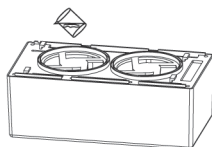


figure 3

- 4** Refermez le couvercle comme indiqué sur l'image. Attention: Évitez d'avoir de l'eau à proximité des prises électriques. Assurez-vous que la prise d'alimentation est sèche avant de la brancher dans une prise de courant.



figure 4

- 5** L'humidificateur, une fois rempli, dure plus longtemps que la plupart des humidificateurs sur le marché. Selon la taille de l'humidificateur et la fréquence à laquelle vous l'ouvrez, une réhumidification durera entre 3 et 6 mois. Une fois que le réservoir est vide, ou lorsque le taux d'humidité commence à être 2% en dessous du niveau normal, vous devez re-remplir l'humidificateur. Utilisez toujours de l'eau distillée pour remplir le réservoir. Dans une nouvelle cave à cigares le premier remplissage peut durer moins longtemps que les suivants.

## 4 Ajuster le niveau d'humidité

The diagram shows a digital display with the following elements:  
 - Top left: 'Le Veil' (Night Mode) indicator.  
 - Top left: 'Max' and 'Min' labels.  
 - Top left: Two large '88%' digits, the first labeled 'Humidity' and the second 'Temperature'.  
 - Top right: '88°C' and '88°F' labels.  
 - Bottom left: '3 days avrg' (3 days average) label.  
 - Bottom left: A water drop icon and a '3 days avrg' label.  
 - Bottom right: 'Current Setting' label.  
 - Bottom right: A '3 days avrg' label.

Humidity : Humidité actuelle dans l'armoire à cigares  
 Temperature : Température actuelle dans l'armoire à cigares  
 °C , °F : Température Celsius ou Fahrenheit  
 3 Days Avrg : 3 jours d'une humidité moyenne ans l'armoire à cigares  
 Max, Min : 3 jours maximum ou minimum d'humidité  
 ●●● : Le niveau d'eau dans le réservoir est montré pendant 3 secondes sur l'unité de contrôle.

Le taux d'humidité est installé à 70 % par le fabricant. Cependant vous pouvez l'ajuster comme vous le souhaitez:

- 1** Appuyer sur la touche MODE pendant 3 secondes sur l'hygromètre numérique. Les numéros vont commencer à clignoter sur le cadran. Appuyez sur le bouton "en haut" ou "en bas" pour augmenter ou baisser le niveau d'humidité.
- 2** Le ventilateur va fonctionner automatiquement une fois que le niveau d'humidité est 1% en-dessous du niveau pré-sélectionné. Le ventilateur s'éteindra automatiquement lorsque le taux d'humidité est 1% plus haut que le niveau pré-sélectionné (par exemple si le niveau pré-sélectionné est de 70%, mais que le niveau actuel d'humidité est de 71%), et le ventilateur restera inactif jusqu'à ce que le taux d'humidité actuel baisse à plus de 1 % en-dessous du niveau sélectionné encore une fois.
- 3** En pressant rapidement le bouton mode vous basculerez des C° aux Fahrenheit.
- 4** En pressant rapidement les boutons en-haut et en-bas vous pourrez voir le taux d'humidité Max/Min.

- 5** Lorsque le niveau d'eau est bas, l'unité de contrôle n'affichera qu'1 goutte d'eau et une alarme s'enclenchera pendant 30 secondes. Vous pouvez désactiver l'alarme en appuyant sur n'importe quel bouton de l'unité de contrôle.

L'indication de la température intérieure est simplement là pour information. L'humidificateur contrôlera le taux d'humidité, mais ne contrôlera pas la température dans votre armoire à cigares.

## 5 Recalibrer l'hygromètre

Si vous pensez que l'hygromètre a besoin d'être recalibré, réajustez l'hygromètre en suivant les étapes suivantes:

- 1** Pour diminuer le pourcentage d'humidité, maintenez le bouton "Mode" et appuyez sur "DOWN". Avec chaque click, le pourcentage diminuera de 1%.
- 2** Pour augmenter le pourcentage d'humidité, maintenez le bouton "Mode" et appuyez sur "UP". Avec chaque click, le pourcentage augmentera de 1%.
- 3** Répétez les étapes précédentes si nécessaire.

Vous pouvez ajuster le pourcentage d'humidité +/-10%.

### Spécificités:

Pré-programmation du fabricant:	Précision de l'humidificateur:	Mesures de lecture de l'humidité:	Fourchette d'ajustement manuel:
70%	+/-2%	40%-90%	40%-90%

Courant électrique:	Voltage des prises électriques murales:	Voltage de l'adaptateur:	Taille (L*L*H):
600mA	100-240V/AC	12V/DC	22,9cm*12,0cm*11,5cm

---

## Índice de Contenidos

- 1 Partes del humidificador
- 2 Conectando el humidificador
- 3 Rellenando el Humidificador
- 4 Ajustando el nivel de humedad
- 5 Recalibrando el higrómetro

**Precisión:** Los sensores de la unidad de control del microprocesador del humidificador miden constantemente el nivel de humedad del ambiente. Una vez que la humedad baja del valor preseleccionado, el sistema de ventilación se activa, con lo que echa aire a través del cartucho al humidificador hasta que el valor preseleccionado se alcance. El nivel de humedad actual se muestra en la pantalla del higrómetro digital.

**Ventilación:** La circulación de aire periódica a través del sistema de ventilación tranquilo asegura condiciones climáticas más constantes dentro del humidificador, en comparación a un sistema de humidificación pasivo.

**Mantenimiento bajo:** El humidificador dura más tiempo con una carga de agua, que la mayoría de los aparatos de humidificación electrónicos para humidificadores de mesa en el mercado. La operación eléctrica AC garantiza que no haya necesidad de recambiar pilas como en otros aparatos en el mercado. No se necesita adquirir líquidos específicos de humidificación, ya que el humidificador se rellena tan solo con agua destilada.

**Fácil de usar:** Simplemente rellene y enchufe el humidificador y automáticamente empezará a funcionar. Mantendrá el nivel de humedad en un 70%, que generalmente se considera la mejor opción para el mantenimiento de puros. Según sus preferencias, puede cambiar este valor simplemente haciendo click en un botón y cambiándolo a cualquier nivel de humedad desde 40 hasta 80%.

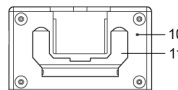
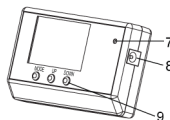
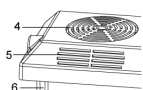
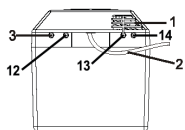
**Universal:** El humidificador puede usarse en básicamente todos los armarios humidificadores del mercado. No se necesitan hacer agujeros o ninguna otra modificación. Simplemente se coloca un cable plano y fino como el papel debajo de la tapa del humidificador.

---

Ha adquirido uno de los más avanzados sistemas de humidificación de nueva generación del mercado.

A partir de ahora, puede disfrutar de puros frescos y en perfectas condiciones. No tiene que preocuparse de controlar del nivel de humidificación.

## 1 Partes del humidificador

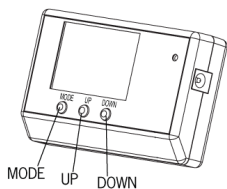


- |  |                                    |  |
|--|------------------------------------|--|
| 1. Sensor de humedad                                 | 6. Sensor de agua                  | 12. MP puerto para futuras características |
| 2. Cable de alimentación plano                       | 7. Luz de encendido                | 13. XS puerto para futuras características |
| 3. Terminal de alimentación hacia el tanque de agua. | 8. Terminal de 12V                 | 14. AP puerto para futuras características |
| 4. Entrada de ventilación                            | 9. Botones de control              |  |
| 5. Salida de ventilación                             | 10. Boton para resetear la memoria |  |
|  | 11. Soporte de apoyo               |  |

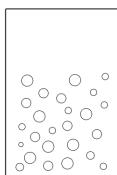
Los puertos 12,13 y 14 sirven para conectar dispositivos adicionales (características que se proporcionarán en el futuro).

## 2 Conectando el humidificador

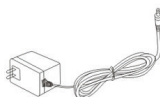
Abra la funda y remueva todas las bolsas de polietileno y el material de embalaje, retire la película transparente de la superficie de la unidad de control:



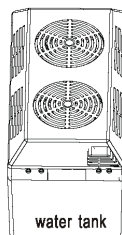
Unidad de control



Cristales de Polímeros Hidratantes



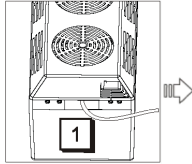
Transformador



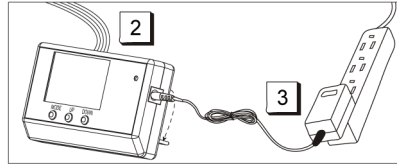
Tanque de agua



Cable plano



1) Utilice el cable plano para conectar el tanque de agua.



2) Enchufe el transformador de 12V en la unidad de control y se encenderá el LED rojo de la unidad.

### 3 Rellenando el Humidificador

**1** Empuje lateralmente la cubierta del tanque de agua.

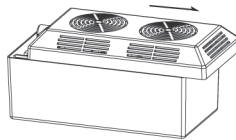


Figura 1

**2** Levante la cubierta.



Figura 2

- 
- 3** Añada los cristales de polímeros hidratantes al tanque de agua, y llene dicho tanque con agua destilada hasta la línea especificada. Seque cualquier exceso de agua en la unidad, tanto en la parte exterior como en la interior. Los cristales de polímeros hidratantes son pequeños gránulos que pueden contener muchas veces su peso en agua y pueden aumentar de muchas veces su tamaño original cuando se sumergen en agua. Tardarán unos 30 minutos en absorber completamente el agua del tanque. Cuando el aire en el ambiente contiene menos agua que los cristales, éstos liberan el agua necesaria.

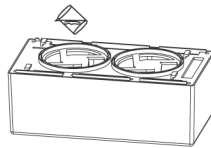


Figura 3

- 4** Cierre la tapa de nuevo como se muestra en la imagen. Atención: Debe alejar el agua de las conexiones eléctricas y asegúrese de que el enchufe de alimentación está seco antes de conectarlo a la toma de corriente.



Figura 4

- 5 Dependiendo del tamaño del humidor y la frecuencia con la que se abre, una carga de agua puede durar varios meses. Una vez que el cartucho está vacío, o cuando la humedad empieza a caer por debajo del 2% del nivel de humedad preseleccionado, necesitará rellenar el humidificador. Utilice siempre agua destilada cuando lo rellene. En un humidor nuevo, el primer recambio puede durar menos que en futuras ocasiones.

## 4 Ajustando el nivel de humedad

Le Veil Max 88% Min 88% Humidity 88% 3 days avrg 88% Temperature 88°C 88°F Current Setting

Humidity	: Humedad actual en el humidificador
Temperature	: Temperatura actual en el humidificador
°C, °F	: Temperatura en grados Celsius or Fahrenheit
3 Days Avrg	: 3 días promedio de humedad en el humidificador
Max, Min	: 3 días máximo o mínimo de humedad
●●●	: Muestra el nivel de agua en el humidificador

El fabricante programa el nivel de humedad por defecto al 70%. Sin embargo, usted puede modificarlo según sus preferencias:

- 1 Presione una vez el botón "mode" durante 3 segundos en el higrómetro digital. Los números empezarán a parpadear en la pantalla. Presione el "up" (arriba) o el "down" (abajo) para subir o bajar el nivel de humedad, respectivamente.
- 2 El ventilador empezará a funcionar automáticamente una vez que el nivel de humedad sea un 1% más bajo que valor preseleccionado. El ventilador se apagará automáticamente una vez que el nivel de humedad sea un 1% más alto que valor preseleccionado (por ejemplo si el valor preseleccionado de humedad es de un 70%, pero la humedad es del 71%), y el ventilador permanecerá inactivo hasta que la humedad baje hasta más de un 1% del valor preseleccionado.
- 3 Presione el botón "mode" rápidamente, para cambiar de °C a Fahrenheit.
- 4 Al pulsar rápidamente los botones arriba y abajo se mostrará el máximo / mínimo de humedad.



- 5** Cuando el nivel de agua es bajo, la unidad de control mostrará sólo una gota de agua y una alarma acústica se reproducirá durante 30 segundos. Puede desactivar la alarma pulsando cualquier botón de la unidad de control.

La indicación de la temperatura interior es sólo informativa. El humidificador controla la humedad, pero no controla la temperatura en su humidificador.

## 5 Recalibrando el higrómetro

Si tiene cualquier motivo para pensar que el higrómetro requiere calibración, reajuste el higrómetro siguiendo los siguientes pasos:

- 1** Para disminuir el porcentaje de humedad, presione durante unos segundos el botón "Mode" y después presione el botón "DOWN". Cada vez que presione, descenderá un 1%.
- 2** Para aumentar el porcentaje de humedad, presione durante unos segundos el botón "Mode" y después presione el botón "UP". Cada vez que presione, aumentará un 1%.
- 3** Repita los pasos anteriores si es necesario.

Es posible ajustar el nivel de humedad hasta un +/- 10%.

### Especificaciones:

Nivel preseleccionado en fábrica	Precisión del humidificador	Lectura de las medidas de humedad	Intervalo ajustable manualmente
70%	+/-2%	40%-90%	40%-90%
Corriente	Voltaje de red	Voltaje del adaptador	Tamaño(L*A*Al)
600mA	100-240V/AC	12V/DC	22,9cm*12,0cm*11,5cm

---

## Indice del Contenuti

- 1 Componenti dell'umidificatore
- 2 Connessione dell'umidificatore
- 3 Caricare l'umidificatore
- 4 Regolare il livello di umidità
- 5 Ricalibrare l'igrometro

**Accuratezza:** Il sensore ed il microprocessore misureranno costantemente il livello di umidità dell'ambiente. Se il tasso di umidità cambia rispetto ai parametri impostati, si attiverà il sistema di ventilazione affinché vengano ristabiliti i valori iniziali. Il livello di umidità apparirà sul display dell'igrometro digitale.

**Circolazione dell'aria:** La periodica circolazione dell'aria, grazie al silenzioso sistema di ventilazione, assicura le condizioni climatiche ideali all'interno dell'umidificatore.

**Bassa manutenzione:** L'umidificatore ha una durata maggiore con un'unica ricarica rispetto alla maggioranza degli altri umidificatori presenti sul mercato. Non è richiesto la periodica sostituzione delle batterie come negli umidificatori tradizionali. Non è necessaria la ricarica con liquidi specifici di umidificazione, poiché l'umidificatore deve essere solo riempito periodicamente con acqua distillata.

**Facile da usare:** Semplicemente riempi e connetti alla presa di corrente l'umidificatore, e inizierà automaticamente a mantenere un livello di umidità del 70%, che è il valore raccomandato per una buona conservazione dei sigari. A seconda delle tue preferenze, puoi cambiare il livello di umidità dal 40 all'80%, semplicemente premendo un pulsante.

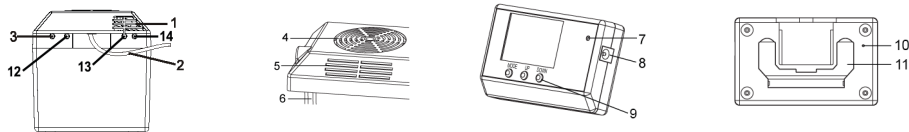
**Universale:** L'umidificatore può essere utilizzato praticamente per tutti gli armadi umidificatori sul mercato. Non sono necessarie modifiche o opere di installazione. Un sottile cavo elettrico sarà semplicemente piazzato sotto il coperchio dell'umidificatore.

---

Questo è il sistema di umidificazione di nuova generazione più avanzato presente sul mercato.

I sigari rimarranno freschi e perfettamente areati. Non sarà più necessario preoccuparsi di controllare costantemente il livello di umidità dell'umidificatore e rifornirlo di acqua mensilmente.

## 1 Componenti dell'umidificatore

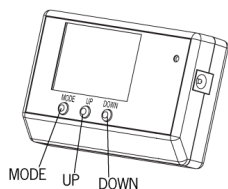


- |                                   |                                      |   |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Sensore di umidità             | 7. Luce                              | 12. MP porta per caratteristiche future |
| 2. Cavo di alimentazione piatto   | 8. Terminale per la corrente 12V     | 13. XS porta per caratteristiche future |
| 3. Terminale addizionale          | 9. Apparecchio di controllo          | 14. AP porta per caratteristiche future |
| 4. Ventilazione d'aria in entrata | 10. Pulsante "Reset" di memoria      |   |
| 5. Ventilazione d'aria in uscita  | 11. Foro posteriore per l'affissione |   |
| 6. Sensore dell'acqua             |                                      |   |

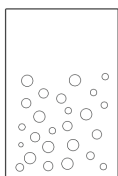
Le porte 12, 13 e 14 servono per il collegamento di dispositivi aggiuntivi (caratteristiche che verranno fornite in futuro).

## 2 Connessione dell'umidificatore

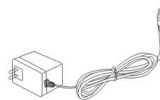
Rimuovi la scatola e tutto il materiale di imballaggio. Rimuovere la pellicola trasparente sulla superficie del pannello di controllo.



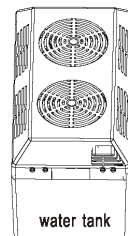
pannello di controllo



Cristalli polimeri umidificanti



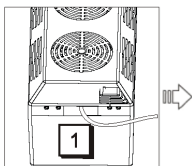
Transformatore



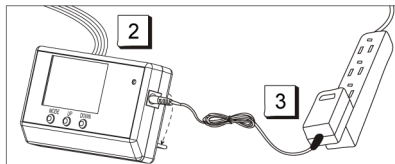
Serbatoio dell'acqua



Cavo piatto



1) Usa il cavo piatto DC per connettere il serbatoio dell'acqua.



5) Collegare il trasformatore 12V nell'unità di controllo e il LED rosso si accenderà.

### 3 Caricare l'umidificatore

**1** Spingere il coperchio del serbatoio dell'acqua lateralmente.

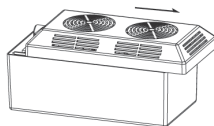


Figura 1

**2** Sollevare il coperchio.



Figura 2

- 
- 3** Aggiungere i cristalli polimeri nel serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua distillata fino alla linea di livello. Asciugare l'acqua in eccesso all'interno ed esterno dell'unità. I cristalli polimeri umidificanti sono piccoli granuli che possono contenere più volte il proprio peso in acqua e moltiplicare il proprio volume se immersi in una sostanza liquida. In circa 30 minuti assorbiranno completamente l'acqua del serbatoio. L'acqua verrà rilasciata dai cristalli nell'atmosfera quando l'aria contenga meno umidità dei cristalli polimeri stessi.

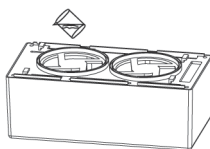


Figura 3

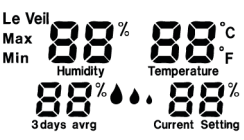
- 4** Chiudere il coperchio di nuovo come mostrato in figura. Attenzione: Evitare che l'acqua sia in prossimità dei collegamenti elettrici. Assicurarsi che la spina sia asciutta prima di inserirla nella presa di corrente.



Figura 4

- 5** A seconda della grandezza dell'umidificatore e dalla frequenza con cui questo viene aperto e chiuso, una ricarica dovrebbe durare fino a 3-6 mesi. Quando il serbatoio è asciutto, o quando l'umidità si abbassa al di sotto del 2% del livello di umidità stabilito, occorre riempire l'umidificatore. Usare sempre acqua distillata. In un umidificatore nuovo la prima ricarica può avere una durata inferiore a quelle successive.

## 4 Regolare il livello di umidità



The diagram shows a digital display with the following elements:  
- Top left: "Le Veil" (Le Veil logo)  
- Top left: "Max Min" (Max and Min indicators)  
- Top left: "88%" (Humidity value)  
- Top left: "Humidity" (Label)  
- Top right: "88°C" (Temperature value)  
- Top right: "°C °F" (Temperature units)  
- Top right: "Temperature" (Label)  
- Bottom left: "88%" (3 days avg humidity)  
- Bottom left: "3 days avg" (Label)  
- Bottom right: "88%" (Current Setting humidity)  
- Bottom right: "Current Setting" (Label)  
- Bottom center: Three water droplets icon.

Humidity	: Umidità attuale nel humidor
Temperature	: Temperatura attuale nel humidor
°C, °F	: Temperature Celsius o Fahrenheit
3 Days Avg	: 3 giorni di umidità media nel humidor
Max, Min	: Umidità minima e massima degli ultimi 3 giorni
●●●	: Mostra per 3 secondi il livello dell'acqua nel serbatoio dell'unità di controllo dell'umidificatore.

Il livello di umidità viene programmato al 70% dalla ditta costruttrice. Tuttavia, si può modificare questo livello secondo le proprie preferenze:

- 1** Tenere premuto il pulsante dell'igrometro digitale "MODE" per 3 secondi. I numeri inizieranno a comparire sul display. Usa il bottone "up" e "down" per alzare o abbassare il livello di umidità.
- 2** La ventola si accenderà automaticamente quando il livello di umidità sarà maggiore dell'1% rispetto al valore iniziale (ad esempio, se il valore è del 70% e il livello di umidità effettivo è del 71%), e la ventola rimarrà inattiva fino all'abbassamento del livello di umidità da più di un 1% del valore prestabilito.
- 3** Premendo il pulsante di modalità rapidamente si passerà da °C a Fahrenheit.
- 4** Premendo i tasti su e giù velocemente si visualizzerà il massimo/minimo di umidità.

- 5** Quando il livello dell'acqua è basso, l'unità di controllo mostra soltanto una goccia d'acqua e suonerà un allarme acustico per 30 secondi. È possibile disattivare l'allarme premendo un tasto qualsiasi dall'unità di controllo. L'indicazione della temperatura interna è soltanto informativa. L'umidificatore controllerà l'umidità, ma non la temperatura dello humidor.

## 5 Ricalibrare l'igrometro

Nel caso in cui si ritenga che l'igrometro debba essere ricalibrato, si può provvedere eseguendo le seguenti manovre:

- 1** Per abbassare la percentuale di umidità tenere premuto il tasto "Mode" e premere "DOWN". Ad ogni click, l'umidità si abbassa dell'1%.
- 2** Per aumentare la percentuale di umidità tenere premuto il tasto "Mode" e premere "UP". Ad ogni click, l'umidità aumenta dell'1%.
- 4** Ripeti questi passi se necessario.

Puoi aggiustare la percentuale di umidità fino a +/-10%.

### Specifiche:

Livello di umidità prestabilito	Accuratezza dell'umidificatore	Letture della misura dell'umidità	Campo di regolamento manuale
70%	+/-2%	40%-90%	40%-90%

Corrente	Voltaggio di rete	Voltaggio dell'adattatore	Dimensioni (L*W*H)
600mA	100-240V/AC	12V/DC	22,9cm*12,0cm*11,5cm

